

Чем для прогулки верховой». – «Любезный сын, рукой умелой,

130

Молю, все сам веди и делай.
Будь щедр дать в долг или в подарок.
Ста солов ждут – дай десять марок¹⁸,
Пять марок ждут – на десять множь,
И ты в достоинство войдешь». – «Сеньор, посланья мы составим,
Гонцов стремительных направим:
Вблизи ли кто живет, вдали -
Чтоб все на наш прием пришли». Гонцов послали пятерых,

140

Был первым Саломон из них,
Еще Гиот, еще Роби,
Еще Жират, еще Коли.
И не сыскать через семь дней
Было по Фландрии по всей
Средь графов, герцогов, баронов -
Не слышавшего их резонов,
Тем на прием увлечь способных,
Что не было ему подобных.
Любезны графовы призывы

150

К друзьям, к врагам – миролюбивы,
Чтоб званых не недоставало
И не являлся кто попало.
Сам Арчимбаут, собравшись, смог
Опередить на три дня срок.
Достойным званьем он привечен -
«Благой сеньор»; учтиво встречен,
Честь воздана ему сполна.
Вдруг он Фламенку зрит: она
Воспламенила сердце в нем

160

Огнем любовным под замком
Нег столь пленительных, что пылу
Из плена тела не под силу
Уйти, и нет следа вовне,
Тогда как тело все в огне.
Он изнутри горел, но в дрожи
Снаружи стыл – с горячкой схоже
Вела себя его беда.

¹⁸ Сол – мелкая монета; марка – монета высокого достоинства, золотая или серебряная, весом – в 8 унций, т. е. примерно 240 г.